

Gah San Tribute

祭章

维公元二零零九年四月五日, 农历己丑年三月初十。值此清明时节, 我们缅怀先侨。初来牙国, 筭路蓝缕, 備嘗艰苦, 历尽艰辛, 創造基業。今天我们华侨后代, 飲水思源, 慎终追远, 勿数典忘祖, 中华会馆主席 Mr. Wilson Look Kin 率領全体职员及侨胞, 謹具鲜花、三牲、美酒、香烛、財帛, 虔誠祭奠於先侨灵前, 伏禱庇佑我侨, 出入平安, 事業昌盛, 萬事如意。

此祭

尚饗

主祭者

中华会馆主席

Wilson Look Kin

公元二零零九年四月五日

Gah San Ritual in English

(Continued from page 1)

lights the fire crackers to alert ancestors of our presence and to ward off evil spirits.

- 10 Afterwards, all bow 3 times to the waist level, with right fist cupped into left hand, to honour the Chinese ancestors laid to rest.

Gah San Tribute

On this the most serene and beautiful day, we honour the memory of all Chinese who have left this world and especially honour the memory of our dearly departed family and friends.

When you came to make a home in this land, you endured untold hardships of the body and spirit for the sake of your children's happiness. Today, we your children, stand here together in humble acknowledgment of your sacrifices. It is our promise to you to continue this tradition of prosperity and triumph.

Today, as President of the Chinese Benevolent Association, along with the senior members of the CBA, I – Wilson Look Kin – present to you gifts of food, wine, money, flowers and incense. We present these to you on behalf of all Chinese in the community.

We ask for your blessings of peace, prosperity, good health, good business and eternal happiness.



2. The Christian Service

Officiating: - Rev. Fr. Alfred Lee Sang

Opening Hymn: "Sing a New Song"

*Refrain: Sing a new song unto the Lord
Let your song be sung
From mountains high
Sing a new song unto the Lord
Singing Alleluia*

1. Yahweh's people dance for joy
O come before the Lord
And play for Him on glad tambourines
And let your trumpet sound
2. Rise, O Children, from your sleep
Your Saviour now has come
He has turned your sorrow to joy
And filled your soul with song

Opening Prayer:

Priest: O God, by whose mercy rest is given the souls of the faithful, in Thy kindness, grant forgiveness of sins to Thy servants and to all those who rest in Christ here and everywhere else, so that they may be set free from all sin and they may be happy with Thee forever, through Christ our Lord.

People: Amen

Scripture Lesson: *Letter of St. Paul to the Romans 5:12; 17-19*

Adam and Christ

Sin came into the world through one

man, and his sin brought death with it. As a result, death has spread to the whole human race because everyone has sinned.

It is true that through the sin of man, death began to rule because of that one man. But how much greater is the result of what was done by the one man, Jesus Christ!

So then, as the one sin condemned all people, in the same way, the one righteous act sets all people free and gives them life.

And just as all people were made sinners as the result of the disobedience of one man, in the same way, they will all be put right with God as the result of the obedience of the one man.

Priest: The Word of the Lord

People: Thanks be to God

Short Reflection

Prayer of Blessing:

Priest: O God, by whose mercy rest is given to the souls of the faithful, in Thy kindness, bless these graves. Entrust them to the care of Thy holy angels and set free from all the chains of sin the souls of them whose bodies are buried here, so that with all Thy saints they may rejoice in Thee forever, through Christ our Lord.